

10 11
an cop 3

0420

322

NACIONES



UNIDAS

UN LIBRARY

DEC 16 1960

UNISA COLLECTION

**CAJA COMUN DE PENSIONES
DEL PERSONAL DE LAS NACIONES UNIDAS**

**INFORME ANUAL DEL COMITE MIXTO
DE PENSIONES DEL PERSONAL
DE LAS NACIONES UNIDAS**

ASAMBLEA GENERAL

**DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOQUINTO PERIODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 8 (A/4469) ✓**

NUEVA YORK

NACIONES UNIDAS

**CAJA COMUN DE PENSIONES DEL PERSONAL
DE LAS NACIONES UNIDAS**

INFORME ANUAL

DEL COMITE MIXTO DE PENSIONES

DEL PERSONAL DE LAS NACIONES UNIDAS



ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOQUINTO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 8 (A/4469)

Nueva York, 1960

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de estas firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

	<i>Página</i>
I. Introducción	1
I' Comprobación de las cuentas de la Caja	1
III. Operaciones de la Caja en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959	1
IV. Décimo período de sesiones del Comité Mixto de Pensiones del Personal	7
V. Enmiendas al reglamento administrativo de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, aprobadas por el Comité Mixto	11

ANEXO

Informe de la Junta de Auditores sobre las cuentas de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959	12
<i>Cuadro A.</i> Estado recapitulativo de las inversiones en 30 de septiembre de 1959 ..	19
<i>Cuadro B.</i> Comparación del valor en libros y del valor en el mercado de las inversiones al 30 de septiembre de 1958 y al 30 de septiembre de 1959	20

CAJA COMUN DE PENSIONES DEL PERSONAL DE LAS NACIONES UNIDAS

Informe anual del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas a la Asamblea General de las Naciones Unidas y a las organizaciones afiliadas a la Caja

I. Introducción

1. Con arreglo al artículo XXXV de los Estatutos de la Caja, el Comité Mixto de Pensiones del Personal presenta a la Asamblea General de las Naciones Unidas y a los órganos directivos de todas las organizaciones afiliadas a la Caja el presente informe sobre las operaciones de la misma durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959.

2. Las nueve organizaciones mencionadas a continuación, que estaban afiliadas a la Caja en 1º de octubre de 1958, siguieron participando en ella:

Las Naciones Unidas;

La Organización Internacional del Trabajo;

La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación;

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura;

La Organización Mundial de la Salud;

La Organización de Aviación Civil Internacional;

La Organización Meteorológica Mundial;

La Comisión Interina de la Organización Internacional de Comercio;

El Organismo Internacional de Energía Atómica.

3. Además, la Organización Consultiva Marítima Intergubernamental (IMCO) se afilió a la Caja con efectividad al 1º de julio de 1959.

II. Comprobación de las cuentas de la Caja

4. De conformidad con lo dispuesto en el artículo XXXIX de los Estatutos de la Caja, la Junta de Auditores de las Naciones Unidas comprobó las cuentas correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959. La certificación por la Junta de los

estados de cuentas correspondientes a ese período figura en el anexo del presente informe. El Comité Mixto de Pensiones del Personal agradece a la Junta de Auditores sus valiosos servicios.

III. Operaciones de la Caja en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959

Estados de cuentas

5. Los estados de cuentas de la Caja correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959 figuran en el anexo del presente informe. El principal de la Caja aumentó, durante el ejercicio, de 80.393.303 dólares a 92.627.901 dólares.

6. El rendimiento efectivo de las inversiones de la Caja en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de

1959 fue de 3,677% anual, del cual se acreditó un 0,677% a la reserva para la nivelación del interés y el 3% restante a los ingresos del ejercicio.

7. En el cuadro siguiente se presenta una breve recapitulación de las inversiones de la Caja en 30 de septiembre de 1959 y el rendimiento previsto de dichos valores en esa fecha:

	Valor nominal	Valor en el mercado	Valor en libros	Rendimiento previsto sobre el valor de costo
	\$	\$	\$	Porcentaje
Inversiones en bonos y obligaciones				
En dólares de los EE.UU.:				
Bonos del Gobierno de los Estados Unidos.....	6.370.000,00	5.468.800,00	6.306.826,89	3,01
Bonos de otros gobiernos.....	3.920.000,00	3.638.000,00	3.895.638,49	4,49
Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento	3.235.000,00	2.813.950,00	3.197.386,89	3,76
Obligaciones de sociedades de capital.....	59.035.000,00	49.249.140,00	57.065.433,86	3,64
TOTAL EN DÓLARES DE LOS EE.UU.	72.560.000,00	61.161.890,00	70.465.286,13	3,64
En dólares canadienses:				
Bonos del Gobierno del Canadá.....	943.000,00	752.040,00	911.326,31	4,29
Bonos de los gobiernos provinciales del Canadá.....	1.072.000,00	830.130,00	1.045.741,84	3,92
Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento	115.000,00	95.500,00	114.803,69	3,50
Obligaciones de sociedades de capital.....	1.120.000,00	944.820,00	1.047.322,38	4,89
TOTAL EN DÓLARES CANADIENSES	3.250.000,00	2.622.490,00	3.119.194,22	4,34
TOTAL DE LAS INVERSIONES EN BONOS Y OBLIGACIONES	75.810.000,00	63.784.380,00	73.584.480,35	3,67
Inversiones en acciones ordinarias				
Acciones ordinarias de sociedades de capital, en dólares de los EE.UU.....		28.294.149,00	20.155.750,20	4,29
Acciones ordinarias de sociedades de capital, en dólares canadienses.....		232.500,00	201.920,00	3,22
TOTAL DE LAS INVERSIONES EN ACCIONES		28.526.649,00	20.357.670,20	4,28
TOTAL DE TODAS LAS INVERSIONES		92.311.029,00	93.942.150,55	3,80

Datos sobre los cambios habidos en el número de afiliados y en el pago de prestaciones

8. En el cuadro siguiente se indica el número de afiliados activos de la Caja en 1º de octubre de 1958, los cambios habidos durante el ejercicio y el número de afiliados activos en 30 de septiembre de 1959, por lo que respecta a los afiliados ordinarios.

Organización afiliada	Número de afiliados activos en 1º de octubre de 1958	Cambios habidos en el número de afiliados durante el ejercicio				Número de afiliados activos en 30 de septiembre de 1959
		Altas	Altas por traslado	Bajas	Bajas por traslado	
Naciones Unidas.....	5.233	608	10	413	52	5.386
OIT.....	842	92	1	48	1	886
FAO.....	1.280	152	3	71	8	1.356
UNESCO.....	998	32	5	60	11	964
OMS.....	1.310	124	15	119	0	1.330
OACI.....	426	60	1	52	1	434
OMM.....	63	0	0	3	0	60
CIOIC.....	47	9	3	4	0	55
OIEA.....	0	190	35	17	1	207
IMCO.....	0	8	1	0	0	9
TOTAL	10.199	1.275	74	787	74	10.687

RECAPITULACIÓN—Afiliados ordinarios

	En 30 de septiembre de 1958	Durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959	En 30 de septiembre de 1959
Total de altas en la Caja.....	18 189	1 275	19 464
Total de bajas de la Caja.....	7 990	787	8 777
Afiliados activos	10 199		10 687
Aumento en el número de afiliados durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959.....		488	

9. En el cuadro siguiente se indica el número de afiliados activos en 1º de octubre de 1958, los cambios ocurridos durante el ejercicio y el número de afiliados activos en 30 de septiembre de 1959, por lo que respecta a los afiliados parciales.

Organización afiliada	Número de afiliados activos en 1º de octubre de 1958	Cambios habidos en el número de afiliados durante el ejercicio				Número de afiliados activos en 30 de septiembre de 1959
		Altas	Altas por traslado	Bajas	Bajas por traslado	
Naciones Unidas.....	618	443	3	311	1	752
OIT.....	173	117	—	88	3	199
FAO.....	311	133	1	133	—	312
UNESCO.....	335	196	1	156	1	375
OMS.....	760	424	—	222	—	962
OACI.....	65	18	—	23	—	60
OMM.....	8	8	—	3	—	13
CIOIC.....	1	9	—	3	—	7
OIEA.....	—	264	—	78	—	186
IMCO.....	—	2	—	—	—	2
TOTAL	2.271	1.614	5	1.017	5	2.868

RECAPITULACIÓN—Afiliados parciales

	En 30 de septiembre de 1958	Durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959	En 30 de septiembre de 1959
Total de altas en la Caja.....	2.758	1.614	4.372
Total de bajas de la Caja.....	487	1.017	1.504
Afiliados activos	2.271		2.868
Aumento en el número de afiliados durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959.....		597	

10. En el cuadro siguiente se indica la clasificación médica de los afiliados activos de la Caja en 30 de septiembre de 1959, por lo que respecta a los afiliados ordinarios.

Organización	Más de 5 años de afiliación	Menos de 5 años de afiliación ^a				Número de afiliados activos en 30 de septiembre de 1959	Porcentaje de afiliados clasificados que no tienen derecho a todas las prestaciones ^b
		Categoría 1	Categoría 2	Categoría 3	Sin clasificar		
Naciones Unidas.....	3.276	1.985	25	7	93	5.386	0,6
OIT.....	569	312	3	1	1	886	0,5
FAO.....	737	518	4	—	97	1.356	0,3
UNESCO.....	687	259	12	1	5	964	1,4
OMS.....	752	496	4	1	77	1.330	0,4
OACI.....	236	189	3	—	6	434	0,7
OMM.....	33	27	—	—	—	60	0,0
CIOIC.....	26	17	—	—	12	55	0,0
OIEA.....	30	160	10	—	7	207	5,0
IMCO.....	1	—	—	—	8	9	0,0
TOTAL	6.347	3.963	61	10	306	10.687	0,7^b

^a Del número total de afiliados ordinarios que estaban sin clasificar en 30 de septiembre de 1959, seguían sin clasificar en 15 de marzo de 1960 los que se indican a continuación:

Naciones Unidas	1	OMM	—
OIT	1	CIOIC	11
FAO	23	OIEA	—
UNESCO	2	IMCO	8
OMS	39		
OACI	4		
		TOTAL	89

^b En el cuadro siguiente se indica cuál ha sido, durante los cinco últimos años, el porcentaje de los afiliados ordinarios (clasificados) que no tienen derecho a todas las prestaciones previstas en los artículos V y VII.1 y 7 de los Estatutos de la Caja:

Ejercicio terminado en	Naciones Unidas	OIT	FAO	UNESCO	OMS	OACI	OMM	CIOIC	OIEA	IMCO	Total
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
30 de septiembre de 1955....	1,5	1,6	3,1	6,3	2,1	4,6	6,3	—	—	—	2,4
30 de septiembre de 1956....	1,5	1,8	2,4	1,9	2,3	1,9	2,0	—	—	—	1,8
30 de septiembre de 1957....	0,8	1,1	1,5	1,9	1,1	1,3	1,7	0,0	—	—	1,1
30 de septiembre de 1958....	0,6	0,7	0,9	1,2	0,6	3,4	1,6	0,0	—	—	0,8
30 de septiembre de 1959....	0,6	0,5	0,3	1,4	0,4	0,7	0,0	0,0	5,0	0,0	0,7

11. En el cuadro siguiente figura la clasificación médica de los afiliados activos de la Caja en 30 de septiembre de 1959, por lo que respecta a los afiliados parciales.

Organización	Categoría 1	Categoría 2	Categoría 3	Sin clasificar ^a	Número de afiliados activos en 30 de septiembre de 1959	Porcentaje de afiliados clasificados que no tienen derecho a todas las prestaciones
Naciones Unidas.....	651	18	3	80	752	3,1
OIT.....	191	7	—	1	199	3,5
FAO.....	199	—	—	113	312	0,0
UNESCO.....	280	5	—	90	375	1,8
OMS.....	787	14	—	161	962	1,7
OACI.....	55	—	1	4	60	1,8
OMM.....	12	—	—	1	13	0,0
CIOIC.....	—	—	—	7	7	0,0
OIEA.....	144	5	—	36	186	4,0
IMCO.....	—	—	—	2	2	0,0
TOTAL	2.319	49	5	495	2.868	2,3

^a Del número total de afiliados parciales que estaban sin clasificar en 30 de septiembre de 1959, seguían sin clasificar en 15 de marzo de 1960 los que se indican a continuación:

Naciones Unidas	17	OMM	1
OIT	—	CIOIC	7
FAO	68	OIEA	13
UNESCO	15	IMCO	2
OMS	66		
OACI	3		
		TOTAL	192

12. En el cuadro siguiente se indican las bajas registradas en la Caja durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959, por lo que respecta a los afiliados ordinarios.

Organización afiliada	Menos de 5 años de afiliación	Más de 5 años de afiliación	Renta vitalicia*	Jubilaciones	Fallecimientos	Invalidez	Total
Naciones Unidas.....	258	124	1	14	11	5	413
OIT.....	21	14	2	10	1	—	48
FAO.....	37	22	1	5	5	1	71
UNESCO.....	34	15	—	9	2	—	60
OMS.....	76	25	1	14	1	2	119
OACI.....	32	15	—	3	2	—	52
OMM.....	1	1	—	1	—	—	3
CIOIC.....	4	—	—	—	—	—	4
OIEA.....	16	—	—	—	1	—	17
IMCO.....	—	—	—	—	—	—	—
TOTAL	479	216	5	56	23	8	787

* Estas cifras se refieren a los afiliados ordinarios que causaron baja en la Caja antes de cumplir los 60 años y que optaron por recibir las prestaciones por cese en el empleo en forma de una renta vitalicia, de conformidad con el artículo X.1 d) de los Estatutos.

13. En el cuadro siguiente se indican las bajas habidas en la Caja durante el ejercicio terminado en 30 de septiembre de 1959, por lo que respecta a los afiliados parciales.

Organización afiliada	Cese en el empleo con menos de 6 años de afiliación	Afiliados parciales que se convirtieron en afiliados ordinarios	Afiliados de más de 60 años de edad	Fallecimientos	Invalidez	Total
Naciones Unidas.....	250	48	11	1	1	311
OIT.....	57	29	1	1	—	88
FAO.....	106	26	1	—	—	133
UNESCO.....	128	25	2	1	—	156
OMS.....	162	56	2	2	—	222
OACI.....	22	1	—	—	—	23
OMM.....	3	—	—	—	—	3
CIOIC.....	1	2	—	—	—	3
OIEA.....	38	38	2	—	—	78
IMCO.....	—	—	—	—	—	—
TOTAL	767	225	19	5	1	1.017

14. En el cuadro siguiente se indica el número de pensionistas de la Caja en 1º de octubre de 1958, los cambios habidos durante el ejercicio y los pensionistas que figuraban en las nóminas de la Caja en 30 de septiembre de 1959, por lo que respecta a los afiliados ordinarios.

Tipo de prestación	Cambios habidos durante el ejercicio				Número de beneficiarios en 30 de septiembre de 1959
	Beneficiarios en 1º de octubre de 1958	Nuevas prestaciones	Prestaciones transferidas por fallecimiento	Prestaciones canceladas	
Prestaciones de jubilación.....	272	55	(6)	—	321
Prestaciones por cese en el empleo, pagaderas en forma de renta vitalicia.....	20	5	—	—	25*
Prestaciones de invalidez.....	37	8	—	(5)	40
Prestaciones de viudez.....	82	13	6	(1)	100
Prestaciones familiares.....	133	30	—	(9)	154
TOTAL	544	111	0	(15)	640

* Estas cifras incluyen 6 rentas vitalicias diferidas.

15. En el cuadro siguiente se muestra el número de pensionistas de la Caja en 1º de octubre de 1958, los cambios habidos durante el ejercicio y los pensionistas que figuraban en las nóminas de la Caja en 30 de septiembre de 1959, por lo que respecta a los afiliados parciales.

Tipo de prestación	Cambios habidos durante el ejercicio		
	Beneficiarios en 30 de septiembre de 1958	Nuevas prestaciones	Número total de beneficiarios en 30 de septiembre de 1959
Prestaciones de invalidez.....	—	1	1
Prestaciones de viudez.....	1	5	6
Prestaciones familiares.....	1	13	14
TOTAL	2	19	21

16. En el cuadro siguiente se indica el número de beneficiarios que había en 30 de septiembre de 1959 y la cuantía anual de las pensiones correspondientes, por lo que respecta a los afiliados ordinarios.

<i>Tipo de prestación</i>	<i>Número de beneficiarios</i>	<i>Cuanto anual</i>	<i>Cuanto medio anual</i>
		\$	\$
Prestaciones de jubilación.....	321	253.040,27	788,29
Prestaciones por cese en el empleo, pagaderas en forma de renta vitalicia ^a	25	19.207,42	768,30
Prestaciones de invalidez.....	40	44.126,04	1.103,15
Prestaciones de viudez.....	100	77.696,16	776,96
Prestaciones familiares.....	154	48.337,54	313,88
TOTAL	640	442.407,43	

^a Estas cifras incluyen 6 rentas vitalicias diferidas.

NOTA. En las cifras arriba indicadas no se incluyen las rentas vitalicias procedentes de las aportaciones voluntarias hechas en virtud del artículo XVIII de los Estatutos de la Caja.

17. En el cuadro siguiente se indica el número de beneficiarios que había en 30 de septiembre de 1959, y la cuantía anual de las pensiones correspondientes, por lo que respecta a los afiliados parciales.

<i>Tipo de prestación</i>	<i>Número de beneficiarios</i>	<i>Cuanto anual</i>	<i>Cuanto medio anual</i>
		\$	\$
Prestaciones de invalidez.....	1	1.997,64	1.997,64
Prestaciones de viudez.....	6	5.244,84	874,14
Prestaciones familiares.....	14	4.200,00	300,00
TOTAL	21	11.442,48	

18. En el cuadro siguiente figura el número de pensionistas en 30 de septiembre de 1959, clasificados en grupos según la cuantía anual de las pensiones, por lo que respecta a los afiliados ordinarios.

<i>Tipo de prestación</i>	<i>Prestaciones familiares 300 dólares</i>	<i>Prestaciones familiares 600 dólares</i>	<i>Menos de 600 dólares</i>	<i>De 601 a 1.200 dólares</i>	<i>De 1.201 a 2.400 dólares</i>	<i>De 2.401 dólares en adelante</i>	<i>TOTAL</i>
Prestaciones de jubilación.....			166	84	64	7	321
Prestaciones por cese en el empleo, pagaderas en forma de renta vitalicia ^a			10	10	5	—	25
Prestaciones de invalidez.....			6	21	12	1	40
Prestaciones de viudez.....			32	54	14	—	100
Prestaciones familiares.....	145	9	—	—	—	—	154
TOTAL	145	9	214	169	95	8	640

^a Estas cifras incluyen seis rentas vitalicias diferidas.

19. En el cuadro siguiente figura el número de pensionistas en 30 de septiembre de 1959, clasificados en grupos según la cuantía anual de las pensiones, por lo que respecta a los afiliados parciales.

<i>Tipo de prestación</i>	<i>Prestaciones familiares 300 dólares</i>	<i>Prestaciones familiares 600 dólares</i>	<i>Menos de 600 dólares</i>	<i>De 601 a 1.200 dólares</i>	<i>De 1.201 a 2.400 dólares</i>	<i>De 2.401 dólares en adelante</i>	<i>TOTAL</i>
Prestaciones de invalidez.....			—	—	1	—	1
Prestaciones de viudez.....			1	4	1	—	6
Prestaciones familiares.....	14	—	—	—	—	—	14
TOTAL	14	—	1	4	2	—	21

20. En el cuadro siguiente se indican las prestaciones de invalidez pagadas durante el trienio terminado el 30 de septiembre de 1959.

	1957	1958	1959
Prestaciones que ya se pagaban al iniciarse el período.....	23	32	37
Prestaciones otorgadas durante el ejercicio.....	14	10	9
	39	42	46
Prestaciones canceladas durante el ejercicio:			
Por decisión del Comité.....	5	3	4
Por fallecimiento.....	2	2	1
	7	5	5
Prestaciones que se pagaban al terminar el período	32	37	41
Las prestaciones de invalidez pagadas durante ese trienio se descomponen del modo siguiente:			
Prestaciones que ya se pagaban en 1° de octubre de 1956.....			25
Prestaciones otorgadas del 1° de octubre de 1956 al 30 de septiembre de 1959.....			33
			58
Menos: Prestaciones canceladas del 1° de octubre de 1956 al 30 de septiembre de 1959..			17
Prestaciones que se pagaban en 30 de septiembre de 1959.....			41*

* En esta cifra se incluye un afiliado parcial.

21. En el cuadro siguiente aparece el número de beneficiarios y la cuantía de todas las prestaciones pagadas durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959 o declaradas pagaderas en esa fecha.

Tipo de prestación	Número de beneficiarios	Cuantía de las prestaciones (En dólares de los EE.UU.)	
Prestaciones de jubilación:			
Sustituidas en su totalidad por una suma global.....	1	2.312,86	
Sustituidas en parte por una suma global.....	18 ^a	93.900,76	
Pagos periódicos.....	326	233.781,04	
	327		329.994,66
Prestaciones de invalidez:			
Pagos periódicos.....	45		41.974,68
Prestaciones de viudez:			
Sustituidas en su totalidad por una suma global.....	1	1.416,61	
Pagos periódicos.....	100	74.045,95	
	101		75.462,56
Prestaciones por fallecimiento pagadas a los beneficiarios designados...	10		13.915,72
Prestaciones familiares.....	163		43.070,61
Prestaciones por cese en el empleo:			
Pagadas en forma de renta vitalicia.....	19 ^b	12.055,19	
Pagadas después de cinco o más años de afiliación.....	216	1.354.788,81	
Pagadas después de menos de cinco años de afiliación.....	457	210.727,85	
	692		1.577.571,85
TOTAL	1.338		2.081.990,03

^a Cifra no incluida en el total porque los interesados ya figuran entre los beneficiarios de pagos periódicos.

^b Sin incluir las rentas vitalicias diferidas (6) que se han autorizado pero que aún no se pagan.

22. En el cuadro siguiente se indica el número de beneficiarios y el valor de todas las prestaciones pagaderas en el curso del ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959 o declaradas pagaderas en esa fecha, por lo que respecta a los afiliados parciales.

Tipo de prestación	Número de beneficiarios	Cuantía de las prestaciones (En dólares de los EE.UU.)
Prestaciones de invalidez.....	1	1.165,29
Prestaciones de viudez.....	6	2.376,69
Prestaciones familiares.....	14	1.954,61
TOTAL	21	5.496,59

23. En el cuadro siguiente se muestra el número total de afiliados y de pensionistas en 30 de septiembre de 1959, por lo que respecta a los afiliados ordinarios.

	1950	1951	1952	1953	1954 ^a	1955	1956	1957	1958	1959
Afiliados activos (A).....	5.490 ^b	7.582	8 165	8.562	8.513	9.001	9.328	9.925 ^b	10.199	10.687
Bajas.....	—	—	824	1.063	680	770	823	920	1.020	787
Pensiones (B)*.....	—	69	88	133	170	217	264	322	406	486
(A) Porcentaje de aumento en el número de afiliados activos con respecto al año anterior.....		38,1	7,6	4,8	(0,5)	5,7	3,6	6,4	2,8	4,8
(B) Porcentaje de aumento en el número de pensionistas con respecto al año anterior.....			27,5	51,1	27,8	27,6	21,6	21,9	26,1	19,7

^a A base del año civil con anterioridad a 1954; posteriormente, a base del ejercicio económico. El ejercicio económico de 1954 abarca el período de nueve meses terminado el 30 de septiembre de 1954.

^b El número de afiliados representó en 1959 un aumento de 94,7% con relación a 1950.

* Sin incluir las prestaciones familiares.

24. En el cuadro siguiente figura el número total de afiliados y de pensionistas en 30 de septiembre de 1959, por lo que respecta a los afiliados parciales.

	1958	1959
Afiliados activos.....	2.271	2.868
Bajas.....	487	1.017
Pensionistas*.....	1	7

* Sin incluir las prestaciones familiares.

IV. Décimo período de sesiones del Comité Mixto de Pensiones del Personal

25. El Comité Mixto celebró su décimo período de sesiones en julio de 1960 en la sede de la Organización Internacional del Trabajo, en Ginebra.

26. Las organizaciones afiliadas estuvieron representadas por las siguientes delegaciones¹:

Miembros	Suplentes	En representación de:
NACIONES UNIDAS		
*Sr. R. Torres Astorga	Sr. Johan Kaufman	La Asamblea General
*Sr. A. H. Hillis	Sr. A. C. Liveran	La Asamblea General
*Sr. A. F. Bender	Sr. Bahman Ahaneen	La Asamblea General
*Sr. W. A. B. Hamilton	Sr. L. Michelmore	El Secretario General
*Sr. Bruce Turner	Sr. William McCaw	El Secretario General
Sr. David Vaughan	Sr. John McDiarmid	El Secretario General
*Sr. Marc Schreiber	*Sr. Preston Cox	Los afiliados
*Sr. Alfred Landau	Sr. John Hogg	Los afiliados
Sr. Carey Seward	Sr. H. W. Singer	Los afiliados
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL TRABAJO		
*Profesor H. S. Kirkaldy	Srta. G. J. Stenberg	La Conferencia
	Sr. C. R. McCord	La Conferencia
	*Sr. P. Juhl-Christensen	La Conferencia
*Sr. F. H. Wheeler	*Sr. R. A. Métall	El Director General
	Sr. C. W. Hepler	El Director General
	*Sr. P. J. J. Thullen	El Director General
	Sr. H. Reymond	El Director General
	*Sr. E. J. Riches	El Director General
*Sr. A. Zelenka	Sr. H. P. Lacrois	Los afiliados
	*Sr. A. Aboughanem	Los afiliados
	Sr. E. Zmirou	Los afiliados
<i>Observador:</i> *Sr. M. Dann, Secretario del Comité de Pensiones del Personal de la OIT		
ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN		
*Sr. Hussein Sadegh	Sr. I. T. Kittani	La Conferencia
	Dr. C. Eygenraam	La Conferencia
	Sr. O. F. de V. Booyesen	La Conferencia
*Sr. F. Weisl	Sr. J. L. Orr	El Director General
	Sr. I. L. Posner	El Director General
	*Sr. B. A. Anderson	El Director General
*Sr. E. S. Abensour	Dr. K. K. P. N. Rao	Los afiliados
<i>Observador:</i> *Sr. M. Chevalier, Secretario interino del Comité de Pensiones del Personal de la FAO		
ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EDUCACIÓN, LA CIENCIA Y LA CULTURA		
*Dr. Otto von Simson	Sr. Bahattin Ornekol	La Conferencia General
*Sr. Harry Wilmot	*Sra. J. Françoise Bénard	El Director General
*Sr. Philippe Roux	Sr. Claude Lussier	Los afiliados

¹ Se señala con un asterisco a las personas que de hecho asistieron al décimo período de sesiones del Comité Mixto.

<i>Miembros</i>	<i>Suplentes</i>	<i>En representación de:</i>
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD		
*Srta. N. Trandoy		La Asamblea
*Sr. John I. Armstrong	*Dr. W. Bonne	El Director General
	Dr. R. Coigny	El Director General
*Sr. H. A. Izant	Sr. G. Miller	Los afiliados
	*Sr. R. Glover	Los afiliados
<i>Observador:</i> *Sr. A. C. Van Pernis, Secretario del Comité de Pensiones del Personal de la OMS		
ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL		
*Sr. D. J. Medley	Sr. J. H. Riddoch	La Asamblea
*Sr. J. Berrier	Sr. J. J. Rolian	El Secretario General
*Sr. F. X. Byrne	Sr. C. C. Head	Los afiliados
ORGANIZACIÓN METEOROLÓGICA MUNDIAL		
	Sr. P. de Martin de Viviers	El Congreso
*Sr. J. R. Rivet	*Sr. J. M. Rubiato	El Secretario General
*Sr. E. H. Cook	*Sr. N. Veranneman	Los afiliados
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA		
Dr. Willibald Pahr	Dr. Eduardo P. Pardo	La Conferencia General
*Sr. Karol Krackiewicz		El Director General
*Sr. Luis Meana		Los afiliados
<i>Observador:</i> *Sr. Dorland H. Fowler, Secretario del Comité de Pensiones del Personal del OIEA		
ORGANIZACIÓN CONSULTIVA MARÍTIMA INTERGUBERNAMENTAL		
*Sr. Michael Higgins		El Secretario General
<i>Observadora:</i> *Srta. Dorothy White, Secretaria del Comité de Pensiones del Personal de la IMCO		
UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES		
*Dr. Manohar Sarwate		El Secretario General
*Sr. Christophe Glinz		Los afiliados
<i>Observador:</i> *Sr. Paul Mathon, Secretario del Comité de Pensiones del personal de la UIT		
ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO		
<i>Observador:</i> *Sr. Ph. Sobels		El Secretario Ejecutivo

27. También asistieron a determinadas reuniones del décimo periodo de sesiones del Comité Mixto las siguientes personas:

Sr. George B. Buck, Actuario Consultor;

Sr. A. Lethbridge, Secretario del Grupo de Expertos encargado del estudio general de la Caja Común de Pensiones del Personal;

Sr. A. C. Liveran, Vicepresidente del Grupo de Expertos encargado del estudio general de la Caja Común de Pensiones del Personal;

Sr. Noël Monod, Secretario del Comité de Inversiones;

Sr. Jacques Rueff, Presidente del Comité de Inversiones;

Dr. F. Sciclounoff, Representante del Consultor Médico.

28. El Sr. B. T. Twigt y el Sr. A. Romano asistieron al periodo de sesiones como Secretario y Secretario Adjunto interino del Comité Mixto, respectivamente.

29. Por elección, la mesa quedó constituida así:

Presidente y Relator: Profesor H. S. Kirkaldy (en representación de la Conferencia de la Organización Internacional del Trabajo);

Primer Vicepresidente: Sr. Philippe Roux (en representación de los afiliados de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura);

Segundo Vicepresidente: Sr. Bruce Turner (en representación del Secretario General de las Naciones Unidas).

30. En su décimo periodo de sesiones el Comité Mixto realizó las siguientes funciones de índole corriente:

a) Recibió y aprobó los estados de cuentas de la Caja correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959. Agradeció al Contralor de las Naciones Unidas la ayuda prestada por su oficina en relación con las operaciones financieras de la Caja.

b) Recibió el informe de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas sobre los estados de cuentas de la Caja y tomó nota del mismo. El Comité Mixto dio las gracias a dicha Junta por su valiosa cooperación.

c) Tomó nota del informe del Actuario Consultor sobre la quinta evaluación actuarial de la Caja de Pensiones. Esta había seguido su marcha satisfactoria si bien el margen había sido ligeramente más bajo que en la evaluación anterior. El Comité Mixto también tomó nota de que se habían realizado varias evaluaciones especiales a petición del Grupo de Expertos encargado del estudio general de la Caja Común de Pensiones, y expresó su reconocimiento al Actuario Consultor por su trabajo.

d) Recibió y examinó el 12º y el 13º informes del Comité de Inversiones sobre las inversiones de la Caja. Se enviaron al Secretario General observaciones y sugerencias acerca de la política inversionista. El Comité Mixto decidió recomendar a la Asamblea General que se modificara el artículo XXV de los Estatutos de la Caja en el sentido de aumentar de tres a seis el número de miembros del Comité de Inversiones. Como el informe del Comité Mixto sobre el Estudio general de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Nacio-

nes Unidas (A/4467) trata de las enmiendas a los Estatutos de la Caja, se decidió incluir todas las recomendaciones relativas a esas enmiendas en la sección II del anexo a dicho documento.

e) Recibió el informe del Consultor Médico y tomó nota del mismo.

f) Recibió y aprobó el informe del Comité Permanente. Dicho Comité había aprobado un proyecto de presupuesto para 1961 que ascendía a 152.880 dólares, sujeto a la aprobación de la Asamblea General, a las enmiendas que al respecto se derivasen del cambio de la secretaria de la Caja, y al examen de las cuestiones que suscitase el informe del Grupo de Expertos. El Comité Mixto autorizó con sujeción a la aprobación de la Asamblea General, cálculos suplementarios para 1961 ascendientes a 38.390 dólares con destino al nuevo personal, al personal supernumerario y a los servicios de asesoramiento que podrían necesitarse al ponerse en práctica las recomendaciones del Grupo de Expertos.

g) El Comité Mixto había delegado en el Comité Permanente la facultad de formular observaciones en su nombre al Secretario General de las Naciones Unidas, de acuerdo con el artículo XXVIII, sobre un proyecto de acuerdo de admisión de la Unión Internacional de Telecomunicaciones en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. El Comité Mixto tomó nota de que se había firmado el acuerdo y de que éste había entrado en vigor el 1º de enero de 1960.

h) Aprobó el informe anual del Comité Mixto a la Asamblea General de las Naciones Unidas y a las organizaciones afiliadas.

31. El Comité Mixto convino en recomendar a la Asamblea General el texto de una enmienda al artículo II de los Estatutos para permitir a los ex afiliados el reingreso en la Caja bajo ciertas condiciones. Como el informe del Comité Mixto sobre el Estudio general de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (A/4467) trata de las enmiendas a los Estatutos de la Caja, se decidió incluir todas las recomendaciones relativas a esas enmiendas en la sección II del anexo a dicho documento.

32. El Comité Mixto examinó el informe del Grupo de Expertos encargado del estudio general de la Caja de Pensiones y formuló recomendaciones al respecto, las cuales figuran en el documento A/4467, así como las recomendaciones sobre las enmiendas a los Estatutos tratadas en el décimo período de sesiones del Comité Mixto.

33. De conformidad con el artículo XIII de los Estatutos, el Comité Mixto examinó el texto de un proyecto de acuerdo entre el Secretario General de las Naciones Unidas y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento sobre la transferencia de los derechos de pensión de los afiliados a ambas cajas. Expresó satisfacción ante la realización de tales acuerdos, que facilitarían el intercambio de personal entre las organizaciones internacionales. El Comité Mixto decidió enviar el referido acuerdo a la Asamblea General con la recomendación de que lo aprobara. También acordó recomendar que el acuerdo entrase en vigor con efectividad al 1º de mayo de 1960, para que coincidiera con la fecha de su examen por el Comité Permanente.

34. El Comité Mixto examinó asimismo el texto de un proyecto de acuerdo entre el Secretario General de las Naciones Unidas y el Fondo Monetario Internacional sobre la transferencia de los derechos de pensión de los afiliados a ambas cajas. El Comité Mixto decidió

enviar dicho acuerdo a la Asamblea General con la recomendación de que lo aprobase. También acordó recomendar que el acuerdo entrase en vigor con efectividad al 1º de mayo de 1960, para que coincidiera con la fecha de su examen por el Comité Permanente.

35. Se planteó la cuestión de si la prestación de viudez constituía un nuevo derecho separado, que en ese caso había de ser concedido, o si era simplemente una prolongación de la prestación ya concedida al difunto beneficiario original. El Comité Mixto decidió que la prestación de viudez no constituía un nuevo subsidio y podía ser autorizada por el Secretario del Comité Mixto como prolongación del derecho del beneficiario original.

36. Sobre el procedimiento relativo a la fecha en que ha de empezarse a pagar la prestación de viudez, el Secretario explicó al Comité Mixto que el trámite que se seguía para tales pagos había sido acordado por el Comité Permanente por razones de necesidad práctica y de equidad. El Comité Mixto decidió que se mantuviese ese procedimiento y recomendó a la Asamblea General el texto de un nuevo artículo, VIII bis, según el cual el pago de la prestación de viudez comenzará en el primer día del mes siguiente al del fallecimiento del beneficiario original. Como el informe del Comité Mixto sobre el Estudio general de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (A/4467) trata de las enmiendas a los Estatutos de la Caja, se decidió incluir todas las recomendaciones relativas a esas enmiendas en la sección II del anexo a dicho documento.

37. El Comité Mixto tuvo a la vista una nota del Comité Permanente en cuyo párrafo 4 se proponía una enmienda al párrafo 5 de la sección B del Reglamento administrativo o bien la inserción de un nuevo párrafo, (2), al artículo XXXIV de los Estatutos. Tuvo también a la vista una propuesta de la Organización Internacional del Trabajo para que se modificara el párrafo 2 del artículo XXXIV, cuya finalidad es proteger a la Caja contra las falsas informaciones que pudieran dar los afiliados o contra las omisiones que pudieran cometer, especialmente al llenar el cuestionario para el reconocimiento médico de ingreso. El Comité Mixto decidió que antes de resolver sobre tales casos, el Comité Mixto o el Comité Permanente debería consultar al respectivo comité local de pensiones. El Comité Mixto decidió proponer a la Asamblea General una enmienda al artículo XXXIV de los Estatutos. Como el informe del Comité Mixto sobre el Estudio general de la Caja Común de Pensiones del Personal (A/4467) trata de las enmiendas a los Estatutos de la Caja, se decidió incluir todas las recomendaciones relativas a esas enmiendas en la sección II del anexo a dicho documento.

38. El Comité Mixto examinó una nota del Secretario sobre la cuestión de la jurisdicción competente para la audiencia de apelaciones en los casos relacionados con la Caja de Pensiones. Consideró si era necesario o conveniente enmendar el artículo XLI de los Estatutos sobre "Jurisdicción del Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas" el cual, en el párrafo 3, establece que "la decisión del Tribunal será definitiva e inapelable". El Comité Mixto decidió que el texto actual del párrafo 3 del artículo XLI es satisfactorio y debe mantenerse.

39. Por 12 votos contra 4 y 7 abstenciones fue rechazada una propuesta que se había presentado para que se pidiera a la Asamblea General que aplazara hasta después de la siguiente reunión ordinaria del Comité Mixto el funcionamiento de éste con un número redu-

cido de miembros. Un representante de la Unión Internacional de Telecomunicaciones se opuso a la propuesta formulada por el Comité Permanente de que se agrupara a ciertas organizaciones europeas (Organismo Internacional de Energía Atómica, Organización Consultiva Marítima Intergubernamental, Unión Internacional de Telecomunicaciones y Organización Meteorológica Mundial) a los efectos de su representación en el Comité Mixto, y presentó a éste otras propuestas que había preparado después de discutir la cuestión con ciertos miembros del Comité Mixto. El representante del Secretario General de la Organización de Aviación Civil Internacional informó al Comité Mixto que su Organización, que está situada en la América del Norte, habría aceptado con agrado la propuesta de la Unión Internacional de Telecomunicaciones de unir su representación a la de una de las organizaciones más pequeñas si ésta hubiese estado situada igualmente en dicho continente. La propuesta de la OIT fue puesta a votación y rechazada por 12 votos contra 7 y 8 abstenciones. El Comité Mixto sometió entonces a votación la propuesta del Comité Permanente de cambiar el texto del párrafo 1 de la sección E del Reglamento Administrativo. Dicha propuesta fue aprobada por 18 votos contra ninguno y 8 abstenciones. (Para el texto del nuevo inciso, a), del párrafo 1 de la sección E del Reglamento Administrativo, véase la parte V del presente informe.)

40. El Comité Mixto aceptó una propuesta del Comité Permanente en el sentido de que se mantuviese la disposición que figura en el párrafo 1 de la sección E del Reglamento Administrativo, en virtud de la cual el Comité Mixto se reúne en período ordinario de sesiones por lo menos una vez cada dos años. (Para el texto del inciso b) del párrafo 1 de la sección E del Reglamento Administrativo, véase la parte V del presente informe.) El Comité Mixto enmendó una propuesta del Comité Permanente sobre la presencia de observadores en el Comité Mixto y aprobó un nuevo inciso, b), del párrafo 8 de la sección E del Reglamento Administrativo. (Para el texto de la nueva disposición administrativa aprobada, véase la parte V del presente informe.) Se confirmó la decisión que había tomado el Comité Permanente de que la Comisión Interina del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio siga careciendo del derecho de voto en el Comité Mixto. Se aprobó la propuesta del Comité Permanente de que se retenga íntegramente el texto actual del párrafo 2 de la sección E del Reglamento Administrativo (que se refiere a la acreditación de los miembros del Comité Mixto). El Comité Mixto aprobó la propuesta del Comité Permanente de que se cambie el texto del párrafo 3 de la sección E del Reglamento Administrativo que trata del procedimiento que debe seguirse para convocar a períodos extraordinarios de sesiones del Comité Mixto. (Para el texto del nuevo párrafo 3 de la sección E del Reglamento Administrativo, véase la parte V del presente informe.) Se acordó también que el Comité Mixto examinara más adelante la cuestión de su propio reglamento, y que se pidiera al Comité Permanente que presentara al Comité Mixto en su próximo período de sesiones un texto de dicho reglamento. El Comité Mixto opinó que sería difícil fijar una dieta uniforme para los asistentes a sus períodos de sesiones,

debido a que las diversas organizaciones afiliadas pagan sumas distintas; además, esas sumas difieren dentro de cada organización, según la categoría del funcionario y el grupo representante. Se expresaron serias dudas sobre la constitucionalidad de semejante acción por parte del Comité Mixto, por lo que éste decidió no fijar una dieta uniforme. En cuanto a la repartición de los gastos de viaje y dietas de los miembros titulares y suplentes del Comité Mixto, éste previó que en la práctica habría dificultades para aplicar el procedimiento y decidió no dar curso a una propuesta que se había formulado al respecto.

41. El Comité Mixto aceptó la propuesta del Comité Permanente de que se mantengan las atribuciones actuales de este último, así como el procedimiento que ahora se sigue para convocar a sus reuniones. El Comité Mixto aprobó una propuesta del Comité Permanente para que se adopte un nuevo texto, relativo a la composición de este último Comité, que sustituya al del inciso a) del párrafo 9 de la sección E del Reglamento Administrativo; el nuevo texto sólo entraría en vigor una vez que el Comité Mixto hubiese celebrado su primera reunión con su nueva composición. (Para el texto del nuevo inciso a) del párrafo 9 de la sección E del Reglamento Administrativo, véase la parte V del presente informe.) El Comité Mixto aprobó sin comentarios una recomendación del Comité Permanente en contra de que se cree un nuevo comité para atender casos individuales.

42. El Secretario había notado cierta discrepancia entre la edad de jubilación tal como la define el párrafo 2 del artículo I de los Estatutos, o sea "la edad del interesado al fin del mes en que cumpla la edad de 60 años, o la edad más avanzada que se fije con arreglo a las disposiciones del Estatuto del Personal aplicables al interesado" y lo que al respecto se dice en el párrafo 2 de la sección C del Reglamento Administrativo, que menciona "la edad de 60 años". Por tanto propuso una enmienda al párrafo 2 de la sección C del Reglamento Administrativo para eliminar dicha discrepancia. Era también preciso efectuar otra enmienda ya que en el mismo párrafo 2 de la sección C se habla de la mitad de la remuneración media final, siendo así que esa proposición ha sido modificada y fijada en el 60%. El Comité Mixto aprobó ambas enmiendas. (Para el texto del nuevo párrafo 2 de la sección C del Reglamento Administrativo, véase la parte V del presente informe.)

43. Antes de dar por terminado su período de sesiones, el Comité Mixto decidió celebrar el próximo período ordinario en el continente norteamericano el 1º de julio de 1962 o antes de esa fecha. El Comité Mixto encargó a su Comité Permanente que fijara la fecha y el lugar en que se celebraría ese período de sesiones. Además, el Comité Mixto delegó en su Comité Permanente, hasta que tenga efecto el próximo período de sesiones del primero, la facultad de aprobar el informe anual a la Asamblea General y el proyecto de presupuesto de gastos administrativos de la Caja. En caso necesario, el Comité Permanente podrá también hacer recomendaciones para el nombramiento de un Secretario o Secretario Adjunto del Comité Mixto, siempre que esas recomendaciones cuenten con la aprobación de las tres cuartas partes como mínimo de los miembros del Comité Permanente.

V. Enmiendas al reglamento administrativo de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, aprobadas por el Comité Mixto

SECCIÓN C, PÁRRAFO 2

El importe máximo de las aportaciones voluntarias que pueda efectuar un afiliado se calculará de manera que la cuantía de la prestación de jubilación así aumentada a que tenga derecho al jubilarse, cuando cumpla los 60 años o un número mayor de años, no exceda del 60% de su remuneración media final. En el caso de un afiliado varón que esté casado al tiempo de presentar la

solicitud, dicho importe máximo se calculará teniendo en cuenta la necesidad de asegurar una pensión vitalicia a él, y a su mujer si le sobrevive.

SECCIÓN E, PÁRRAFO 1, INCISO a)

De conformidad con el artículo XXII, la composición del Comité Mixto de Pensiones del Personal será la siguiente:

I.	Naciones Unidas:		{	2 del Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, elegidos por la Asamblea General. 2 del Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, nombrados por el Secretario General. 2 del Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, elegidos por los afiliados.
	6 miembros			
II.	OIT:	2 miembros	{	2 de los comités de pensiones del personal elegidos por los órganos equivalentes a la Asamblea General de las Naciones Unidas. 2 de los comités de pensiones del personal nombrados por los jefes ejecutivos de los organismos especializados. 2 de los comités de pensiones del personal elegidos por los afiliados.
	OMS:	2 miembros		
	OMM, OIEA, IMCO, UIT:	2 miembros		
III.	FAO:	2 miembros	{	2 de los comités de pensiones del personal elegidos por los órganos equivalentes a la Asamblea General de las Naciones Unidas. 2 de los comités de pensiones del personal nombrados por los jefes ejecutivos de los organismos especializados. 2 de los comités de pensiones del personal elegidos por los afiliados.
	UNESCO:	2 miembros		
	OACI:	2 miembros		

De cada organismo especializado, o agrupación de organismos especializados, que se indican en el cuadro anterior, los siguientes grupos estarán representados durante los años que se mencionan a continuación:

	Período 1	Período 2	Período 3	Período 4
OIT.....	OE—A	DG—A	OE—DG	OE—A
OMS.....	OE—DG	OE—A	DG—A	OE—DG
OMM, OIEA, IMCO, UIT.....	DG—A	OE—DG	OE—A	DG—A
FAO.....	OE—A	DG—A	OE—DG	OE—A
UNESCO.....	OE—DG	OE—A	DG—A	OE—DG
OACI.....	DG—A	OE—DG	OE—A	DG—A

OE=Órgano ejecutivo

DG=Director General o cargo análogo

A=Afiliados.

SECCIÓN E, PÁRRAFO 1, INCISO b)

El Comité Mixto de Pensiones del Personal se reunirá en períodos de sesiones ordinarios por lo menos una vez cada dos años, en la fecha y el lugar fijados por el Comité Mixto o su Comité Permanente.

SECCIÓN E, PÁRRAFO 3

El Comité Mixto se reunirá en períodos extraordinarios de sesiones cuando lo decida el Presidente del Comité Mixto o el Comité Permanente, o cuando lo soliciten por lo menos cuatro miembros del Comité Mixto. El Comité Permanente fijará la fecha y el lugar en que se habrá de celebrar el período extraordinario de sesiones.

SECCIÓN E, PÁRRAFO 8, INCISO b)

Los comités locales de pensiones del personal tendrán derecho a estar representados por observadores en todos los períodos de sesiones del Comité Mixto de Pensiones del Personal. Cada comité podrá estar representado por no más de dos observadores, que no tendrán derecho de voto en el Comité Mixto. Dichos observadores tendrán voz en las sesiones previo permiso del Presidente.

SECCIÓN E, PÁRRAFO 9, INCISO a)

En cada período ordinario de sesiones, el Comité Mixto nombrará un Comité Permanente que quedará integrado por nueve miembros y sus respectivos suplentes, elegidos entre los miembros del Comité Mixto. La distribución de representantes será la siguiente:

I.	Naciones Unidas: 3 miembros		1 del Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas elegido por la Asamblea General.
			1 del Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas nombrado por el Secretario General
			1 del Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas elegido por los afiliados.
II.	OIT:	1 miembro	1 de los comités de pensiones del personal elegido por los órganos equivalentes a la Asamblea General de las Naciones Unidas.
	OMS:	1 miembro	1 de los comités de pensiones del personal nombrado por los jefes ejecutivos de los organismos especializados.
	OMM, OIEA, IMCO, UIT:	1 miembro	1 de los comités de pensiones del personal elegido por los afiliados.
III.	FAO:	1 miembro	1 de los comités de pensiones del personal elegido por los órganos equivalentes a la Asamblea General de las Naciones Unidas.
	UNESCO:	1 miembro	1 de los comités de pensiones del personal nombrado por los jefes ejecutivos principales de los organismos especializados.
	OACI:	1 miembro	1 de los comités de pensiones del personal elegido por los afiliados.

De cada organismo especializado, o agrupación de organismos especializados, que se indican en el cuadro anterior, los siguientes grupos estarán representados durante los años que se mencionan a continuación:

	Período 1	Período 2	Período 3	Período 4
OIT.....	OE	A	DG	OE
OMS.....	DG	OE	A	DG
OMM, OIEA, IMGO, UIT.....	A	DG	OE	A
FAO.....	OE	A	DG	OE
UNESCO.....	DG	OE	A	DG
OACI.....	A	DG	OE	A

OE=Órgano ejecutivo. DG=Director General o cargo análogo. A=A filiados.

Cuando entre dos períodos de sesiones del Comité Mixto un miembro titular o suplente del Comité Permanente dimita su cargo o deje de ser miembro de un comité de pensiones del personal, este último comité

nombrará a otro miembro titular o suplente para que ejerza el cargo hasta el siguiente período de sesiones del Comité Mixto.

ANEXO

Informe de la Junta de Auditores sobre las cuentas de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959

1. Los estados adjuntos, presentados por el Secretario del Comité Mixto de Pensiones del Personal a la Junta de Auditores para su comprobación y certificación, muestran el activo y el pasivo de la Caja Común de Pensiones del Personal en 30 de septiembre de 1959, así como sus ingresos y gastos durante el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959.

2. Al igual que en años anteriores, el examen de la Junta se ha llevado a cabo con la minuciosidad que requiere la certificación de las cuentas. La Junta de Auditores desea hacer constar su reconocimiento por la cooperación que, con motivo de la comprobación de las cuentas, le prestaron tanto el Secretario y el personal del Comité de Pensiones como la Secretaría de las Naciones Unidas.

3. En el transcurso del ejercicio económico mencionado se han afiliado a la Caja dos nuevas organizaciones:

Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA): 1º de octubre de 1958

Organización Consultiva Marítima Intergubernamental (IMCO): 1º de julio de 1959

(Firmado) Lars BREIE, Noruega

(Firmado) L. GÖTZEN, Países Bajos

(Firmado) J. MURGUEITIO, Colombia

Mayo de 1960

Estados de cuentas correspondientes al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959

ESTADO DEL ACTIVO Y PASIVO EN 30 DE SEPTIEMBRE DE 1959

(En dólares de los EE.UU.)

Activo

Efectivo:

En bancos.....		328.444,20
Aportaciones por recibir de las organizaciones afiliadas.....		817.623,71
Intereses devengados por concepto de inversiones.....		794.082,74
Inversiones—véase el cuadro A:		
Obligaciones al precio de compra, con ajuste por amortización de primas y descuentos (valor en el mercado: 63.833.990,00 dólares).....	73.584.480,35	
Acciones, al precio de compra (valor en el mercado: 28.526.649,00 dólares)	20.357.670,20	93.942.150,55
Prestaciones pagadas por anticipado.....		29.800,68
Pagos efectuados en nombre de organizaciones afiliadas:		
Aumento de las pensiones en un 5%, con efectividad a partir del 1° de enero de 1959.....	13.807,56	
Gastos administrativos correspondientes al ejercicio económico de 1958/1959 efectuados por el Grupo de Expertos.....	11.547,71	25.355,27
		<u>95.937.457,15</u>

Pasivo y capital de la Caja

Prestaciones pagaderas—antiguos afiliados ordinarios:

Prestaciones por cese en el empleo—pago inmediato.....	124.072,74	
Prestaciones por cese en el empleo—a cuatro meses plazo.....	162.197,70	
Prestaciones de jubilación.....	15.386,91	
Prestaciones de viudez.....	2.394,33	
Prestaciones de invalidez.....	5.424,95	
Prestaciones familiares.....	1.598,05	
Prestaciones por fallecimiento.....	6.818,11	317.892,79

Prestaciones pagaderas—antiguos afiliados parciales:

Prestaciones de viudez.....	750,10	
Prestaciones familiares.....	117,51	867,61

En depósito:

Prestaciones por cese en el empleo conservadas en depósito por tres años	482.666,98	
Aportaciones pagadas por anticipado.....	11.569,13	
Prestaciones por cese en el empleo cuyos beneficiarios no han sido localizados.....	14,37	494.250,48

Otras cuentas por pagar:

Pagos hechos por las Naciones Unidas por cuenta de la Caja.....	143.187,28	
A pagar por valores adquiridos.....	17.814,64	161.001,92

Reserva para nivelación del interés, según el estado adjunto.....		2.335.543,62
---	--	--------------

Capital de la Caja:

Saldo en 1° de octubre de 1958.....	80.393.303,31	
Excedente de los ingresos sobre los gastos en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959.....	12.234.597,42	92.627.900,73
		<u>95.937.457,15</u>

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) B. R. TURNER

Contralor de las Naciones Unidas

(Para los saldos en efectivo e inversiones de la Caja)

8 de enero de 1960

APROBADO

(Firmado) B. T. TWIGT

Secretario del Comité Mixto de

Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

8 de enero de 1960

CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El precedente estado del activo y pasivo ha sido examinado conforme a nuestras instrucciones. Hemos obtenido todas las informaciones y explicaciones que hemos necesitado y, como resultado de la comprobación a que hemos procedido, certificamos que, a nuestro juicio, tanto el estado del activo y pasivo, como el correspondiente estado de los ingresos y gastos, son exactos.

(Firmado) Lars BREIE, Noruega

(Firmado) L. GÖTZEN, Países Bajos

(Firmado) J. MURGUEITIO, Colombia

24 de mayo de 1960

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO TERMINADO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1959
(En dólares de los EE.UU.)

Ingresos

Aportaciones de los funcionarios de las organizaciones afiliadas—afiliados ordinarios:		
7% de la remuneración sujeta a descuento.....	3.584.935,73	
Aportaciones adicionales para validar períodos de servicio anteriores....	48.524,36	
Aportaciones voluntarias para la adquisición de prestaciones adicionales.	56.847,16	
Reembolso de prestaciones para restablecer períodos de servicio anteriores	120.029,50	
14% de la remuneración sujeta a descuento, para validar períodos de licencia sin sueldo.....	151,72	3.810.488,47
<hr/>		
Aportaciones de las organizaciones afiliadas—por concepto de afiliados ordinarios:		
14% de la remuneración sujeta a descuento.....	7.169.560,52	
Aportaciones adicionales para validar períodos de servicio anteriores....	96.197,54	7.265.758,06
<hr/>		
Aportaciones de las organizaciones afiliadas—por concepto de afiliados parciales:		
4½% de la remuneración sujeta a descuento.....		691.086,74
Ingresos procedentes de las inversiones y correspondientes al rendimiento actuarial de la Caja (Para más detalles véase el estado relativo a la reserva para nivelación del interés).....		
		2.642.492,48
Intereses recibidos de afiliados y de organizaciones afiliadas por concepto de aportaciones retroactivas y reembolsos de prestaciones.....		
		10.303,81
		<hr/>
		14.420.129,56

Gastos

Gastos de operaciones:

Prestaciones—antiguos afiliados ordinarios

Prestaciones por cese en el empleo.....	1.565.516,66	
Prestaciones de jubilación.....	342.049,85	
Prestaciones por fallecimiento pagadas a la viuda o a los beneficiarios designados.....	89.378,28	
Prestaciones de invalidez.....	41.974,68	
Prestaciones familiares.....	43.070,61	2.081.990,08

Prestaciones—antiguos afiliados parciales

Prestaciones por fallecimiento pagadas a la viuda.....	2.376,69	
Prestaciones de invalidez.....	1.165,29	
Prestaciones familiares.....	1.954,61	5.496,59

Intereses por concepto de prestaciones por cese en el empleo conservadas en depósito por la Caja.....

17.336,72

2.104.823,39

Gastos administrativos:

Total de los gastos administrativos del ejercicio.....	129.050,23	
Menos gastos imputables a las inversiones y cargados a los ingresos brutos procedentes de las inversiones...	51.212,70	77.837,53
		<hr/> 2.182.660,92

Excedente de los ingresos sobre los gastos aplicables al ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959..... 12.237.468,64

Otros gastos:

Reembolso de aportaciones a organizaciones afiliadas..... 4.867,79

Menos: Prestaciones pendientes de pago, el derecho a las cuales ha prescrito en virtud del artículo XLII de los Estatutos de la Caja..... 2.125,59

2.742,20

Ajustes correspondientes a prestaciones del ejercicio precedente (cantidad neta)..... 129,02 2.871,22

Excedente de los ingresos sobre los gastos en el ejercicio terminado el 30 de septiembre de 1959..... 12.234.597,42

ESTADO DEL CAPITAL DE LA CAJA CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1959
(En dólares de los EE.UU.)

	Prestaciones de jubilación	Prestaciones de viudez	Prestaciones de invalidez	Prestaciones familiares	Total
<i>Reserva para pensiones—afiliados ordinarios</i>					
Saldo en 1° de octubre de 1958.....	3.010.921,32	1.228.443,01	742.727,15	258.099,09	5.240.190,57
Ajustes correspondientes a años anteriores:					
Cancelación o corrección de prestaciones estimadas con anterioridad al 30 de septiembre de 1958..	170,68		(18.076,27)	(30,52)	(17.936,11)
Saldo ajustado en 1° de octubre de 1958.....	3.011.092,00	1.228.443,01	724.650,88	258.068,57	5.222.254,46
Valor en capital de las pensiones autorizadas..	1.160.186,50	209.133,99	148.382,93	49.323,19	1.567.026,61
Valor en capital de las prestaciones de viudez al fallecer el pensionista(	19.125,69)	19.125,69			
Intereses acreditados....	102.466,40	39.760,76	23.593,69	7.912,58	173.733,43
Pensiones pagadas.....(	342.049,85)	(75.462,56)	(41.974,68)	(43.070,61)	(502.557,70)
Saldo al 30 de septiembre de 1959.....	3.912.569,36	1.421.000,89	854.652,82	272.233,73	6.460.456,80
	Prestaciones de viudez	Prestaciones de invalidez	Prestaciones familiares	Total	
<i>Reserva para pensiones—antiguos afiliados parciales</i>					
Saldo en 1° de octubre de 1958.....	16.950,87		3.927,20	20.878,07	
Valor en capital de las pensiones autorizadas..	95.834,77	36.591,12	29.517,93	161.943,82	
Intereses acreditados....	1.520,50	630,14	470,65	2.621,29	
Pensiones pagadas.....(	2.376,69)	(1.165,29)	(1.954,61)	(5.496,59)	
Saldo en 30 de septiembre de 1959.....	111.929,45	36.055,97	31.961,17		179.946,59
<i>Cuentas de los afiliados (afiliados ordinarios únicamente)</i>					
Saldo en 1° de octubre de 1958.....				22.825.494,15	
Recibido de los afiliados:					
7% de la remuneración sujeta a descuento			3.584,935,73		
Aportaciones adicionales para validar períodos de servicio anteriores.....			48.524,36		
Aportaciones voluntarias para la adquisición de prestaciones adicionales....			56.847,16		
Reembolso de prestaciones para restablecer períodos de servicio anteriores..			72.929,02		
Intereses sobre aportaciones hechas para validar períodos de servicio anteriores.			4.132,74	3.767.369,01	
Intereses de las aportaciones de los afiliados				677.881,65	
				27.270.744,81	
<i>Aplicadas a las prestaciones:</i>					
Prestaciones por cese en el empleo—más de cinco años.....	649.210,63				
Prestaciones por cese en el empleo—menos de cinco años.....	210.727,85				
Prestaciones por fallecimiento pagadas a los beneficiarios designados.....	13.915,72	873.854,20			

**ESTADO DEL CAPITAL DE LA CAJA CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL
30 DE SEPTIEMBRE DE 1959 (continuación)**

(En dólares de los EE.UU.)

	<i>Prestaciones de viudez</i>	<i>Prestaciones de invalidez</i>	<i>Prestaciones familiares</i>	<i>Total</i>
Aplicadas a la constitución del capital de las pensiones:				
Prestaciones de jubilación.....	373.095,68			
Prestaciones de viudez.....	40.992,96			
Prestaciones de invalidez.....	15.257,75	429.346,39		
Ajustes correspondientes al ejercicio anterior:				
Correcciones en las aportaciones (cantidad neta).....		3,13	1.303.203,72	
Saldo en 30 de septiembre de 1959.....				25.967.541,09
<i>Cuenta de fondos acumulados—afiliados ordinarios</i>				
Saldo en 1° de octubre de 1958.....			51.934.194,06	
Recibido de las organizaciones afiliadas:				
14% de la remuneración sujeta a descuento.....		7.169.560,52		
Aportaciones adicionales para validar períodos de servicio anteriores.....		96.197,54		
Intereses de las aportaciones adicionales.....		3.327,53	7.269.085,59	
Recibido de los afiliados:				
Reembolso de prestaciones para restablecer períodos de servicio anteriores.....		47.100,48		
14% de la remuneración sujeta a descuento para validar períodos de licencia sin sueldo.....		151,72		
Intereses sobre los reembolsos.....		2.843,54	50.095,74	
Ingresos procedentes de las inversiones y correspondientes al rendimiento actuarial de la Caja (Para más detalles véase el estado relativo a la reserva para nivelación del interés).....			2.642.492,48	
			61.895.867,87	
Aplicadas a la constitución del capital de las pensiones:				
Prestaciones de jubilación.....	787.090,82			
Prestaciones de viudez.....	168.141,03			
Prestaciones de invalidez.....	133.125,18			
Prestaciones familiares.....	55.959,86	1.144.316,89		
Aplicadas a las prestaciones por cese en el empleo—más de cinco años.....		705.578,18		
Intereses transferidos a:				
Las cuentas de los afiliados.....	677.881,65			
Las reservas para pensiones.....	173.733,43			
La cuenta de prestaciones por cese en el empleo conservadas en depósito por la Caja.....	17.336,72	868.951,80		
Gastos administrativos.....		77.837,53		
Ajustes correspondientes al ejercicio anterior:				
Reembolso de aportaciones a organizaciones afiliadas.....	4.867,79			
Prestaciones pendientes, el derecho a las cuales ha prescrito en virtud del artículo XLII de los Estatutos de la Caja.....	(2.125,59)			
Ajuste de la reserva para pensiones.....	(17.995,71)			
Otros ajustes—cantidad neta.....	185,49	(15.068,02)	2.781.616,38	
Saldo en 30 de septiembre de 1959.....				59.114.251,49

**ESTADO DEL CAPITAL DE LA CAJA CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL
30 DE SEPTIEMBRE DE 1959 (continuación)**

(En dólares de los EE.UU.)

	<i>Prestaciones de viudez</i>	<i>Prestaciones de invalidez</i>	<i>Prestaciones familiares</i>	<i>Total</i>
Cuentas de fondos acumulados—afiliados parciales				
Saldo en 1° de octubre de 1959.....			372.546,46	
Recibido de las organizaciones afiliadas:				
4½% de la remuneración sujeta a des- cuento.....		702.313,47		
Aportaciones adicionales (9½%)—por cuenta de antiguos afiliados parciales— para validar períodos de servicio ante- riores.....		23.745,91 503,23		
Intereses de las aportaciones adicionales.				
Transferencia de las aportaciones de 14%, con los intereses correspondientes, a las cuentas de los afiliados ordinarios para validar períodos de servicio de- sempeñados como afiliados parciales..		(35.475,87)	691.086,74	
			<u>1.063.633,20</u>	
Aplicadas a la constitución del capital de las pensiones:				
Prestaciones de viudez.....	62.268,52			
Prestaciones de invalidez.....	70.157,37			
Prestaciones familiares.....	22.881,26	155.307,15		
Intereses transferidos a las reservas para pensiones.....		2.621,29	157.928,44	
Saldo en 30 de septiembre de 1959.....				<u>905.704,76</u>
Capital de la Caja en 30 de septiembre de 1959.....				<u><u>92.627.900,73</u></u>

ESTADO DE LA RESERVA PARA NIVELACIÓN DEL INTERÉS EN 30 DE SEPTIEMBRE DE 1959

(En dólares de los EE.UU.)

	<i>Reservas para pérdidas en la venta de valores</i>	<i>Reserva para nivelación del interés</i>	<i>Total</i>
Saldo en 30 de septiembre de 1958	11.527,44	1.808.581,57	1.820.109,01
1959			
Ganancia en la venta de valores.....	135.479,38		135.479,38
Ingresos procedentes de las inversiones:			
Intereses.....	2.342.054,88		
Descuentos acumulados.....	127.583,18		
Dividendos.....	820.550,71		
	<u>3.290.188,77</u>		
Menos gastos imputables a las inversiones	(51.212,70)		
	<u>3.238.976,07</u>		
Menos la cantidad correspondiente al rendimiento actuarial (3% anual).....	2.642.492,48		
Excedente acreditado a la reserva.....		596.483,59	596.483,59
	<u>147.006,82</u>	<u>2.405.065,16</u>	<u>2.552.071,98</u>
Pérdida en la venta de valores.....	(216.528,36)		(216.528,36)
Saldo en 30 de septiembre de 1959.....	<u>(69.521,54)</u>	<u>2.405.065,16</u>	<u><u>2.335.543,62</u></u>

DESCOMPOSICIÓN DE LOS GASTOS ADMINISTRATIVOS, 1959 (OCTUBRE DE 1958—SEPTIEMBRE DE 1959)
Pagaderos a las Naciones Unidas

	<i>Administración</i>	<i>Inversiones</i>	<i>Grupo de Expertos</i>
Puestos de plantilla.....	56.055,89		
Consultores.....	3.603,95	41.312,08	9.377,00
Horas extraordinarias y personal supernumerario.....	2.917,38		2.530,68
Gastos comunes de personal (Separación del servicio y licencia para visitar el país de origen).....	21.693,67		
Viajes del personal.....	2.917,72		
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<i>Menos ingresos por concepto de contribuciones del personal</i>	87.188,61	41.312,08	11.907,68
	(11.472,80)		(359,97)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	75.715,81	41.312,08	11.547,71
Comité de Inversiones.....		1.759,12	
Comprobación de las cuentas por auditores externos.....	1.000,00		
Funcionario encargado de las inversiones.....		8.141,50	
Gastos de comunicaciones.....	1.060,00		
Gastos bancarios (cantidad neta).....	61,72		
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
TOTALES	77.837,53	51.212,70	11.547,71
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

CAJA COMÚN DE PENSIONES DEL PERSONAL DE LAS NACIONES UNIDAS
ESTADO RECAPITULATIVO DE LAS INVERSIONES EN 30 DE SEPTIEMBRE DE 1959
(En millares)

	Saldo en 1º de octubre de 1958		Compras		Ventas		Saldo en 30 de septiembre de 1959					
	Valor nominal	Valor en libras	Valor nominal	Valor en libras	Valor nominal	Procedido	Ganancia (o pérdida)	Amortización	Valor nominal	Valor en libras	Ingreso neto recibido en libras	Resultado en libras
<i>En dólares de los EE.UU.—Sección de bonos y obligaciones</i>												
Bonos del Gobierno de los Estados Unidos de América.....	6.520	6.464	2.400	2.394	2.550	2.419	(143)	10	6.370	6.307	198	2,96
Bonos y obligaciones de otros gobiernos.....	3.320	3.315	1.100	1.078	500	502	2	3	3.920	3.896	158	4,39
Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.....	3.135	3.093	100	100				4	3.235	3.197	121	3,83
Obligaciones de sociedades de capital:												
Ferrocarriles.....	5.001	4.858			112	109	(2)	11	4.889	4.757	161	3,35
Empresas de servicios públicos.....	20.953	20.598	8.019	7.162	1	1		42	28.971	27.801	877	3,64
Empresas industriales.....	23.011	22.609	3.212	2.894	1.048	981	(63)	48	25.175	24.507	828	3,59
Total en dólares de los EE.UU.—Sección de bonos y obligaciones	61.940	60.937	14.831	13.628	4.211	4.012	(206)	118	72.560	70.465	2.343	3,58
<i>En dólares canadienses—Sección de bonos y obligaciones</i>												
Bonos del Gobierno del Canadá.....	735	719	208	191				1	943	911	32	4,13
Bonos de los gobiernos provinciales.....	1.040	1.014	32	29				2	1.072	1.046	41	3,97
Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.....	115	115							115	115	4	3,47
Obligaciones de sociedades de capital.....	930	858	190	183				6	1.120	1.047	49	5,09
Total en dólares canadienses—Sección de bonos y obligaciones	2.820	2.706	430	403				9	3.250	3.119	126	4,36
Total en dólares de los EE.UU. y dólares canadienses—Secciones de bonos y obligaciones	64.760	63.643	15.261	14.031	4.211	4.012	(206)	127	75.810	73.584	2.469	3,62
<i>En dólares de los EE.UU.—Sección de acciones de empresas</i>												
Empresas de finanzas y seguros.....	1.740			41		235	64			1.610	76	4,44
Empresas de servicios públicos.....	4.004			986			(7)			4.981	214	4,74
Empresas productoras de bienes de consumo.....	3.093			525				3		3.617	134	4,07
Empresas productoras de bienes de consumo industrial.....	5.025			1.045		279	16	1		5.806	242	5,25
Empresas productoras de bienes de capital.....	3.170			1.056		136	52			4.142	149	4,09
Total en dólares de los EE.UU.—Sección de acciones de empresas	17.032			3.653		650	125	4		20.156	815	4,59
<i>En dólares canadienses—Sección de acciones de empresas</i>												
Empresas productoras de bienes de capital.....	166			36						202	6	3,69
Total en dólares de los EE.UU. y dólares canadienses—Secciones de acciones de empresas	17.198			3.689		650	125	4 ^b		20.358	821	4,58
Total en dólares de los EE.UU. y dólares canadienses—Secciones de bonos y obligaciones y de acciones de empresas	64.760	80.841	15.261	17.720	4.211	4.662	(81) *	123	75.810	93.942	3.290	3,82
Menos: Gastos ocasionados por las inversiones												
Intereses devengados durante el ejercicio calculados sobre las inversiones—cantidad neta												
Intereses devengados durante el ejercicio calculados sobre las inversiones medias de la Caja (86.197)												
Intereses devengados durante el ejercicio calculados sobre el activo medio de la Caja (88.083)												

* Los valores en dólares canadienses están calculados a la par con los dólares de los EE.UU.

* Los ingresos procedentes de las ventas de derechos fueron acreditados al capital.

* La pérdida neta sobre las ventas fue adeudada a la reserva para pérdidas en la venta de valores.

CAJA COMÚN DE PENSIONES DEL PERSONAL DE LAS NACIONES UNIDAS

COMPARACIÓN DEL VALOR EN LIBROS Y DEL VALOR EN EL MERCADO DE LAS INVERSIONES AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1958 Y AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1959

Saldo en 30 de septiembre de 1958				Saldo en 30 de septiembre de 1959				
	Valor en libros	Porcentaje del total	Valor en el mercado	Valor en el mercado con el valor en libros	Valor en libros	Porcentaje del total	Valor en el mercado	Valor en el mercado con el valor en libros
	\$		\$	Porcentaje	\$		\$	Porcentaje
<i>En dólares de los EE.UU.—Sección de bonos y obligaciones</i>								
Bonos del Gobierno de los Estados Unidos.....	6.463.802	8,0	5.952.000	92,1	6.306.827	6,7	5.468.800	86,7
Bonos y obligaciones de otros gobiernos.....	3.315.041	4,1	3.196.700	96,4	3.895.638	4,1	3.630.000	93,2
Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.....	3.092.864	3,8	2.872.300	92,9	3.197.387	3,4	2.813.950	88,0
Obligaciones de sociedades de capital:								
Ferrocarriles.....	4.857.760	6,0	4.423.010	91,1	4.756.818	5,1	3.971.970	83,5
Empresas de servicios públicos.....	20.598.654	25,5	18.491.910	89,8	27.801.373	29,6	23.761.830	85,5
Empresas industriales.....	22.608.621	28,0	20.907.940	92,5	24.507.243	26,1	21.515.340	87,8
Total en dólares de los EE.UU.—Sección de bonos y obligaciones	60.936.742	75,4	55.843.860	91,6	70.465.286	75,0	61.161.890	86,8
<i>En dólares canadienses—Sección de bonos y obligaciones</i>								
Bonos del Gobierno del Canadá.....	718.823	0,9	538.950	75,0	911.326	1,0	752.040	82,5
Bonos de los gobiernos provinciales.....	1.014.870	1,3	913.950	90,1	1.045.742	1,1	830.130	79,4
Bonos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.....	114.774	0,1	104.950	91,4	114.804	0,1	95.500	83,2
Obligaciones de sociedades de capital.....	858.019	1,0	845.740	98,6	1.047.322	1,1	944.820	90,2
Total en dólares canadienses—Sección de bonos y obligaciones	2.706.486	3,3	2.403.590	88,8	3.119.194	3,3	2.622.490	84,1
Total en dólares de los EE.UU. y dólares canadienses—Secciones de bonos y obligaciones	63.643.228	78,7	58.247.450	91,5	73.584.480	78,3	63.784.380	86,7
<i>En dólares de los EE.UU.—Sección de acciones de empresas</i>								
Empresas de finanzas y seguros.....	1.740.305	2,2	2.167.745	124,6	1.610.007	1,7	2.234.799	138,8
Empresas de servicios públicos.....	4.004.579	5,0	5.074.980	126,7	4.981.290	5,3	6.631.303	133,1
Empresas productoras de bienes de consumo.....	3.092.348	3,8	4.337.450	140,3	3.616.803	3,9	6.003.095	166,0
Empresas productoras de bienes de consumo industrial.....	5.025.166	6,2	6.364.098	126,6	5.805.782	6,2	7.037.488	121,2
Empresas productoras de bienes de capital.....	3.169.825	3,9	4.436.724	140,0	4.141.868	4,4	6.387.464	154,2
Total en dólares de los EE.UU.—Sección de acciones de empresas	17.032.223	21,1	22.380.997	131,4	20.155.750	21,5	28.294.149	140,4
<i>En dólares canadienses—Sección de acciones de empresas</i>								
Empresas productoras de bienes de capital.....	166.133	0,2	176.400	106,2	201.920	0,2	232.500	115,1
Total en dólares de los EE.UU. y dólares canadienses—Secciones de acciones de empresas	17.198.356	21,3	22.557.397	131,2	20.357.670	21,7	28.526.649	140,1
Total en dólares de los EE.UU. y dólares canadienses—Secciones de bonos y obligaciones y de acciones de empresas	80.841.584	100,0	80.804.847	100,0	93.942.150	100,0	92.311.029	98,3

AGENTES DE VENTA DE LAS PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

ALEMANIA

R. Elsenschmidt, Schwanthaler Strasse 59, Frankfurt/Main.
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saabach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

ARGENTINA

Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIA

Melbourne University Press, 369/71 Lonsdale Street, Melbourne C.1.

AUSTRIA

Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGICA

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.

BIRMANIA

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

BOLIVIA

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRASIL

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

CAMBOJA

Entreprise khmère de librairie, Phnom-Penh.

CANADA

The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.

CEILAN

Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

COLOMBIA

Librería Buchholz, Bogotá.
Librería Nacional, Ltda., Barranquilla.
Librería América, Medellín.

COREA

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

COSTA RICA

Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

CHECOSLOVAQUIA

Ceskoslovenský Spisovatel, Národní třída 9, Praha 1.

CHILE

Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.

Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

CHINA

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

DINAMARCA

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

ECUADOR

Librería Científica, Guayaquil y Quito.

EL SALVADOR

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

ESPAÑA

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.
Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

ETIOPIA

International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

FILIPINAS

Alemar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

FINLANDIA

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCIA

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).

GHANA

University Bookshop, University College of Ghana, P.O. Box Legon.

GRECIA

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

GUATEMALA

Sociedad Económico-Financiera, 6a. Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.

HAITI

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

HONDURAS

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

HONG KONG

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

INDIA

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi & Hyderabad.
Oxford Book & Stationery Co., New Delhi y Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

INDONESIA

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

IRAN

"Guliy", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

IRLANDA

Stationery Office, Dublin.

ISLANDIA

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstíraeti 18, Reykjavik.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. y 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

ITALIA

Librería Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, y Via D. A. Azuni, 15/A, Roma.

JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

JORDANIA

Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

LIBANO

Khayat's College Book Cooperative 92-94, rue Bliss, Beirut.

LIBERIA

J. Momolu Kamara, Monrovia.

LUXEMBURGO

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

MARRUECOS

Bureau d'études et de participations industrielles, 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

MEXICO

Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariaca 41, México, D.F.

NORUEGA

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustgt. 7A, Oslo.

NUEVA ZELANDIA

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

PAISES BAJOS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

PAKISTAN

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.

Publishers United, Ltd., Lahore.

Thomas & Thomas, Karachi, 3.

PANAMA

José Menéndez, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

PARAGUAY

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU

Librería Internacional del Perú, S.A., Lima.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

REINO UNIDO

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1.

REPUBLICA ARABE UNIDA

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

REPUBLICA DOMINICANA

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

SINGAPUR

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

SUECIA

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SUIZA

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

TAILANDIA

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURQUIA

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS SOVIETICAS

Mezhduranodnaya Knizhka, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

UNION SUDAFRICANA

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

VENEZUELA

Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

VIET-NAM

Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-Do, B.P. 283, Saïgon.

YUGOSLAVIA

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

Prosvjeta, 5, Trg. Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[6051]

En aquellos países donde aún no se han designado agentes de venta los pedidos o consultas deben dirigirse a: Sección de Ventas y Distribución, Naciones Unidas, Nueva York (EE.UU. de A.); o Sección de Ventas, Oficina de las Naciones Unidas, Palacio de las Naciones, Ginebra (Suiza).